

# Návod na obsluhu

DIGITRADIO 10 C

Stereo rádio DAB+/UKW s Bluetooth



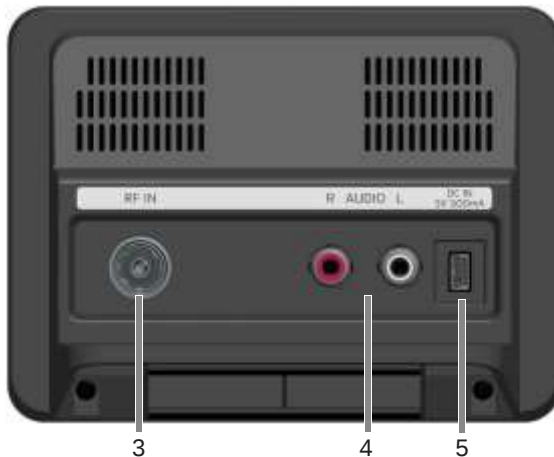
**TechniSat**

## 1 Ilustrácie

### 1.1 Pohľad spredu



## 12 Pohľad zozadu



- |   |                         |   |                                        |
|---|-------------------------|---|----------------------------------------|
| 1 | Farebný displej         | 4 | Zvukový výstup (analogový, pravý/ľavý) |
| 2 | Infračervený snímač     | 5 | DC-IN 5 V, 500 mA                      |
| 3 | Pripojenie antény RF IN |   |                                        |

## 13 Diaľkové ovládanie

|    |    |                            |           |    |                   |
|----|----|----------------------------|-----------|----|-------------------|
| 6  | 6  | Stlmenie/vypnutie zvuku    | 31        | 22 | Priečinok +*      |
| 7  | 7  | Ekvalizér/EQ               | <b>23</b> |    | Ďalší titul       |
| 8  | 8  | SCAN                       | <b>24</b> |    | Prehrávanie/pauza |
| 9  | 9  | Opakovanie*                | <b>25</b> |    | Móda/zdroj        |
| 10 | 10 | Náhodné                    |           |    |                   |
| 11 | 11 | Predchádzajúci             |           |    |                   |
| 12 | 12 | Zastavte                   |           |    |                   |
| 13 | 13 | MENU                       |           |    |                   |
| 14 | 14 | OK / Výber                 |           |    |                   |
| 15 | 15 | Objem - / □                |           |    |                   |
| 16 | 16 | BACK / Späť                |           |    |                   |
| 17 | 17 | Vstup číslic               |           |    |                   |
|    | 18 | Zapnutý/pohotovostný režim |           |    |                   |
|    | 19 | Časovač spánku             |           |    |                   |
|    | 20 | Budík 1 / 2                |           |    |                   |
|    | 21 | Priečinok -*               |           |    |                   |
|    | 22 | prehrávanie*               |           |    |                   |
|    | 23 | názov                      |           |    |                   |
|    | 24 |                            |           |    |                   |
|    | 25 |                            |           |    |                   |
|    | 26 |                            |           |    |                   |
|    | 27 |                            |           |    |                   |
|    | 28 |                            |           |    |                   |
|    | 29 |                            |           |    |                   |
|    | 30 |                            |           |    |                   |

**26** P  
r  
o  
g  
r  
a  
m

+

/

**27**

☐  
O  
b  
j  
e  
m

+

/

☐  
**28** Program - / ☐  
**29** INFO  
**30** Číselné tlačidlá /  
tlačidlá priamej voľby  
**31** FAV pamäť

\*Na tomto zariadení nie je  
žiadna funkcia.

## 2 Obsah

|          |                                              |    |
|----------|----------------------------------------------|----|
| <b>1</b> | Čísla .....                                  | 2  |
| 1.1      | Pohľad spredu .....                          | 2  |
| 1.2      | Pohľad zozadu.....                           | 3  |
| 1.3      | Diaľkové ovládanie .....                     | 4  |
| <b>2</b> | Obsah.....                                   | 5  |
| <b>3</b> | Predslov .....                               | 10 |
| 3.1      | Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu..... | 10 |
| 3.1.1    | Zamýšľané použitie.....                      | 10 |
| 3.2      | Dôležité poznámky.....                       | 10 |
| 3.2.1    | Zabezpečenie .....                           | 11 |
| 3.2.2    | Likvidácia odpadu .....                      | 17 |
| 3.2.3    | Právne informácie .....                      | 21 |
| 3.2.4    | Poznámky k službe .....                      | 23 |
| <b>4</b> | Nastavenie spotrebiča .....                  | 24 |
| <b>5</b> | Popis DIGITRADIO 10 C .....                  | 27 |
| 5.1      | Rozsah dodávky .....                         | 27 |

|          |                                                              |           |
|----------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.2      | Špeciálne funkcie DIGITRADIO 10 C .....                      | 27        |
| 5.3      | Príprava zariadenia DIGITRADIO 10 C na prevádzku .....       | 28        |
| 5.3.1    | Pripojenie a nastavenie antény.....                          | 28        |
| 5.3.2    | Audio pripojenie k stereo systému, aktívny reproduktor ..... | 29        |
| 5.3.3    | Pripojenie napájacej jednotky .....                          | 29        |
| 5.3.4    | Vložte BaSeries do diaľkového ovládania.....                 | 29        |
| 5.4      | Všeobecné funkcie zariadenia.....                            | 31        |
| 5.4.1    | Zapnutie zariadenia .....                                    | 31        |
| 5.4.2    | Vypnutie zariadenia.....                                     | 32        |
| 5.4.3    | Výber zdrojov .....                                          | 32        |
| 5.4.4    | Nastavenie hlasitosti .....                                  | 33        |
| 5.4.5    | Zobrazenie.....                                              | 34        |
| <b>6</b> | <b>Ovládanie ponuky .....</b>                                | <b>36</b> |
| <b>7</b> | <b>Funkcia DAB+ (digitálne rádio).....</b>                   | <b>38</b> |
| 7.1      | Čo je DAB+ a kábel DAB+.....                                 | 38        |
| 7.1.1    | Kompresia údajov .....                                       | 38        |
| 7.1.2    | Zvukový prúd.....                                            | 39        |
| 7.2      | Prijem digitálneho rozhlasu DAB+.....                        | 40        |
| 7.2.1    | Vykonajte kompletné vyhľadávanie .....                       | 40        |
| 7.2.2    | Výberte vysieláč.....                                        | 41        |

|          |                                                       |           |
|----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| 72.3     | Uloženie staníc DAB+ do pamäte .....                  | 41        |
| 72.4     | Vyvolanie staníc DAB+ z pamäťového miesta .....       | 42        |
| 72.5     | Prepísanie/vymazanie pamäte programovej pozície ..... | 43        |
| 72.6     | Sila signálu .....                                    | 43        |
| 72.7     | Nastaviť manuálne .....                               | 44        |
| 72.8     | Nastavenie hlasitosti (DRC) .....                     | 45        |
| 72.9     | Odstránenie neaktívnych vysieláčov .....              | 46        |
| <b>8</b> | <b>Prevádzka FM (VHF) .....</b>                       | <b>47</b> |
| 8.1      | Zapnutie režimu FM rádia .....                        | 47        |
| 8.2      | Prijem FM (VHF) s informáciami RDS .....              | 47        |
| 8.3      | Automatické vyhľadávanie staníc.....                  | 48        |
| 8.4      | Manuálne vyhľadávanie kanálov.....                    | 48        |
| 8.5      | Nastavenie vyhľadávania.....                          | 48        |
| 8.6      | Nastavenie zvuku .....                                | 49        |
| 8.7      | Ukladanie FM staníc do pamäte .....                   | 49        |
| 8.8      | Vyvolanie staníc FM z pamäťového miesta.....          | 50        |
| 8.9      | Prepísanie/vymazanie pamäte programovej pozície ..... | 51        |
| <b>9</b> | <b>Bluetooth .....</b>                                | <b>51</b> |
| 9.1      | Zapnutie prevádzky Bluetooth .....                    | 51        |
| 9.2      | Spárovanie externého zariadenia .....                 | 52        |

|           |                                       |    |
|-----------|---------------------------------------|----|
| 9.3       | Posuvné spojky.....                   | 54 |
| <b>10</b> | Ďalšie funkcie.....                   | 55 |
| 10.1      | Časovač spánku .....                  | 55 |
| 10.2      | Budík.....                            | 56 |
| 10.2.1    | Nastavenie budíka .....               | 56 |
| 10.2.2    | Vypnutie budíka po zazvonení.....     | 58 |
| 10.3      | Ekvalizér.....                        | 58 |
| 10.3.1    | MyEQ .....                            | 59 |
| <b>11</b> | Nastavenia systému .....              | 59 |
| 11.1      | Nastavenia času a dátumu .....        | 60 |
| 11.1.1    | Manuálne nastavenie času/dátumu ..... | 60 |
| 11.1.2    | Aktualizácia času.....                | 61 |
| 11.1.3    | Nastavenie formátu času.....          | 62 |
| 11.1.4    | Nastavenie formátu dátumu.....        | 62 |
| 11.2      | Nastavenia displeja .....             | 63 |
| 11.3      | Jazyk.....                            | 65 |
| 11.4      | Továrne nastavenie.....               | 65 |
| 11.5      | Verzia SW .....                       | 66 |
| 11.6      | Aktualizácia SW .....                 | 66 |

|           |                                           |    |
|-----------|-------------------------------------------|----|
| <b>12</b> | Čistenie .....                            | 67 |
| <b>13</b> | Odstránenie chýb .....                    | 68 |
| <b>14</b> | Technické údaje / informácie výrobcu..... | 70 |

### **3** Predslov

Tento návod na obsluhu vám pomôže používať vaše rádiové zariadenie, ďalej len DIGITRADIO 10 C alebo zariadenie, bezpečne a v súlade s jeho určením.

#### **3.1** Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu

Návod na obsluhu je určený pre všetky osoby, ktoré spotrebič nastavujú, obsluhujú, čistia alebo likvidujú.

##### **3.1.1** Zamýšľané použitie

Zariadenie je určené na príjem rozhlasových programov DAB+/UKW. Dokáže prehrávať médiá cez Bluetooth. Zariadenie je určené na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné účely.

#### **3.2** Dôležité poznámky

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste minimalizovali bezpečnostné riziká, zabránili poškodeniu spotrebiča a prispeli k ochrane životného prostredia. Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie. Vždy dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu a na zadnej strane spotrebiča.



Pozor - Označuje dôležitú poznámku, ktorú musíte dodržať, aby ste zabránili poruchám zariadenia, strate/zneužitiu údajov alebo neúmyselnej prevádzke.



Tip - Označuje poznámku k opisovanej funkcii, ako aj k súvisiacej funkcii, ktorú je prípadne potrebné dodržať, s odkazom na príslušný bod v návode.

### **3.2.1** Zabezpečenie

Pred použitím zariadenia DIGITRADIO 10 C si v záujme vlastnej ochrany pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou manipuláciou a nedodržaním bezpečnostných opatrení.



Spotrebič nikdy neotvárajte!  
Dotýkanie sa živých častí je životu nebezpečné!



Akýkoľvek potrebný zásah môže vykonať len vyškolený personál.



Spotrebič sa môže prevádzkovať len v miernom podnebí.



Po dlhšej preprave v chladných podmienkach a následnom prenose do teplých priestorov nezapínajte ihneď; počkajte, kým sa teplota vyrovná.



Spotrebič nevystavujte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Ak sa do spotrebiča dostala voda, vypnite ho a kontaktujte servisné oddelenie.



Spotrebič nevystavujte zdrojom tepla, ktoré ho okrem bežného používania zohrievajú.



Ak hrozí nebezpečenstvo, odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky. Prepätie môže zariadenie poškodiť.



V prípade nápadnej poruchy spotrebiča, výskytu zápachu alebo dymu, závažných porúch alebo poškodenia krytu spotrebič vypnite a kontaktujte servisné oddelenie.



Zariadenie sa môže prevádzkovať len so sieťovým napätím uvedeným na napájacej jednotke.



Nikdy sa nepokúšajte prevádzkovať spotrebič s iným napätím.



Napájacia jednotka sa môže pripojiť až po dokončení inštalácie v súlade s predpismi.



Ak je napájacia jednotka poškodená alebo ak je spotrebič inak poškodený, nesmie sa uviesť do prevádzky.



Pri odpojovaní sieťového adaptéra zo zásuvky vytiahnite zástrčku - nie kábel.



Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vane, bazéna alebo striekajúcej vody.



Nikdy sa nepokúšajte sami opravovať poškodený spotrebič. Vždy sa obráťte na jedno z našich zákazníckych centier.



Cudzie predmety, napr. ihly, mince atď., nesmú vpadnúť do vnútra zariadenia. Nedotýkajte sa kontaktov pripojenia kovovými predmetmi alebo prstami. Môže to mať za následok skrat.



Na spotrebič sa nesmú umiestňovať žiadne otvorené zdroje ohňa, napríklad horiace sviečky.





Nikdy nedovoľte deťom používať tento spotrebič bez dozoru.



Spotrebič zostáva pripojený k elektrickej sieti, aj keď je vypnutý/ v pohotovostnom režime. Ak spotrebič dlhší čas nepoužívate, odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Vytiahnite iba zástrčku, nie kábel.



Nepočúvajte hudbu ani rádio pri vysokej hlasitosti. Môže to viesť k trvalému poškodeniu sluchu.



Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s o zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.



Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.



Úpravy spotrebiča sú zakázané.



Poškodené zariadenia alebo poškodené príslušenstvo sa už nesmú používať.

Riešenie problémových situácií



Dbajte na to, aby sa BaGerien nedostal do rúk deťom. Deti by mohli BaGerien vložiť do úst a prehltnúť ho. To môže viesť k vážnemu poškodeniu zdravia. V takom prípade sa okamžite poraďte s lekárom! BaGerien preto uchovávajte mimo dosahu malých detí.



Spotrebič prevádzkujte len s prídavnými zariadeniami schválenými pre tento spotrebič.



Normálne BaGeries sa nesmú načítať. BaGeries sa nesmú reaktivovať inými MiGelmi, rozoberať, zahrievať ani hádzať do otvoreného ohňa (riziko výbuchu!).



Pred vložení kontaktov BaGerie a kontaktov zariadenia ich

očistite. 

Pri nesprávnom vložení BaGerie hrozí nebezpečenstvo výbuchu!



Vymieňajte iba zariadenia BaSeries správneho typu a čísla modelu



Pozor! Nevystavujte BaSeries extrémnym podmienkam.



Neumiestňujte na radiátory, nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu!



Vytekajúce alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou

spôsobiť popáleniny.

Spôsobuje popáleniny pokožky. V takom prípade použite vhodné ochranné rukavice. Montážny priestor čistite suchou handričkou.



Ak sa spotrebič nebude dlhší čas používať, vyberte batérie.

### 322 Likvidácia odpadu

Obal vášho spotrebiča pozostáva výlučne z recyklovateľných materiálov. BiGe ich, prosím, zodpovedajúcim spôsobom roztriedite a odovzdajte do "duálneho systému". Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Na výrobku, v návode na použitie alebo na obale je uvedený symbol  .  
Materiály sú recyklovateľné podľa ich označenia.

Opätovným použitím, recykláciou alebo iným spôsobom zhodnotenia starých spotrebičov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.



Informujte sa na miestnom úrade o príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu. Dbajte na to, aby sa elektronický odpad nelikvidoval spolu s domovým odpadom, ale aby sa likvidoval správne (spätný odber špecializovanými predajcami, nebezpečný odpad).



Batérie BaGeria/dobíjateľné batérie môžu obsahovať toxické látky, ktoré sú škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Na batérie BaGeria/dobíjateľné batérie sa vzťahuje európska smernica 2006/66/ES. Nesmú sa likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.



Pokyny na likvidáciu:

Likvidácia obalov:

Vaše nové zariadenie je na ceste k vám chránené obalom. Všetky použité materiály sú ekologické a recyklovateľné. BiGe help a likvidácia obalov

šetrné k životnému prostrediu. Informácie o aktuálnych spôsoboch likvidácie vám poskytne váš predajca alebo miestne stredisko pre likvidáciu odpadu.



Nebezpečenstvo zadusenia! Obal a jeho časti nenechávajte deťom.  
Nebezpečenstvo udusenia v dôsledku fólie a iných obalových materiálov.

#### Likvidácia spotrebiča:

Staré spotrebiče nie sú bezcenný odpad. Cenné suroviny sa dajú získať ekologickou likvidáciou. Informujte sa na miestnom úrade o možnostiach ekologickej a vhodnej likvidácie spotrebiča. Pred likvidáciou spotrebiča je potrebné odstrániť všetky batérie.



Tento spotrebič je označený v súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).





Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Symbol na výrobku, návod na použitie alebo

Uvádza sa to na obale. Materiály sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo iným spôsobom zhodnotenia starých spotrebičov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.



Dôležité upozornenie o likvidácii batérií: batérie môžu obsahovať toxické látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Preto je nevyhnutné, aby ste batérie likvidovali v súlade s platnými právnymi predpismi. Batérie nikdy nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Použité batérie môžete bezplatne zlikvidovať u svojho špecializovaného predajcu alebo v špeciálnych likvidačných strediskách.



Spoločnosť TechniSat týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu DIGITRADIO 10 C je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie smernice EÚ

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=22449](http://konf.tsat.de/?ID=22449)



Spoločnosť TechniSat nezodpovedá za poškodenie výrobku spôsobené vonkajšími vplyvmi, opotrebovaním alebo nesprávnym zaobchádzaním, neautorizovanými opravami, úpravami alebo nehodami.



Môže dôjsť k zmenám a tlačovým chybám. Stav 07/21.  
Reprodukcia a rozmnožovanie len so súhlasom vydavateľa. Najnovšia verzia príručky je k dispozícii vo formáte PDF v časti na stiahnutie na domovskej stránke TechniSat na adrese [www.technisat.de](http://www.technisat.de).



DIGITRADIO 10 C a TechniSat sú registrované ochranné známky spoločnosti:

TechniSat Digital GmbH  
TechniPark  
Julius-Saxler-Straße 3  
D-54550 Daun/Eifel  
[www.technisat.de](http://www.technisat.de)



## 324 Servisné pokyny



Tento výrobok je testovaný na kvalitu a poskytuje sa naň zákonná záruka 24 mesiacov od dátumu nákupu. Faktúru si uschovajte ako doklad o kúpe. S

V prípade záručných nárokov sa obráťte na predajcu výrobku.



Upozornenie!

V prípade otázok a informácií alebo problémov s týmto zariadením kontaktujte našu technickú linku:

Po - Pi 8:00 - 18:00 pod tel.: 03925/9220  
1800.



Objednávky na opravu je možné podať aj priamo online na stránke [www.technisat.de/reparatur](http://www.technisat.de/reparatur).

Ak potrebujete zariadenie vrátiť, použite iba túto adresu:

Servisné centrum  
TechniSat Digital GmbH  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

Názvy uvedených spoločností, inštitúcií alebo značiek sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

#### 4 Nastavenie spotrebiča

- > Spotrebič umiestnite na pevný, bezpečný a vodorovný povrch. Zabezpečte dobré vetranie.



Pozor!

- > Spotrebič neumiestňujte na mäkké povrchy, ako sú koberce, deky alebo do blízkosti záclon a závesov. Ventilačné otvory by mohli byť zakryté. Tým sa môže prerušiť potrebná cirkulácia vzduchu. To by mohlo viesť k požiaru spotrebiča.

- > Spotřebič neumísťujte do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu a miestam s neobvykle vysokou prašnosťou.
- > Umiestnenie nesmie byť zvolené v miestnostiach s vysokou vlhkosťou, napr. v kuchyniach alebo saunách, pretože kondenzácia môže spotřebič poškodiť. Spotřebič je určený na používanie v suchom prostredí a v miernom podnebí a nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.
- > Upozorňujeme, že nožičky spotřebiča môžu na niektorých povrchoch nábytku zanechať farebné stopy. Medzi nábytkom a spotřebičom používajte ochranu.
- > Zariadenie DIGITRADIO 10 C uchováajte v dostatočnej vzdialenosti od zariadení, ktoré vytvárajú silné magnetické polia.
- > Na spotřebič neumísťujte žiadne ťažké predmety.
- > Ak spotřebič premiestnite z chladného do teplého prostredia, môže vo vnútri spotřebiča kondenzovať vlhkosť. V takom prípade pred uvedením spotřebiča do prevádzky počkajte približne hodinu.
- > Sieťový kábel položte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť.

- > Uistite sa, že sieťový kábel alebo napájacia jednotka sú vždy ľahko prístupné, aby ste mohli zariadenie rýchlo odpojiť od napájania!
- > Zásuvka by mala byť čo najbližšie k spotrebiču.
- > Ak chcete zariadenie pripojiť k elektrickej sieti, zasuňte sieťovú zástrčku úplne do zásuvky.
- > Používajte vhodnú, ľahko prístupnú sieťovú prípojku a vyhnite sa používaniu viacerých zásuviek!
- > Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokрыmi rukami, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- > V prípade poruchy alebo dymu a zápachu vychádzajúceho z krytu okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!
- > Ak sa spotrebič nebude dlhší čas používať, napr. pred cestou, odpojte ho od elektrickej siete.
- > Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, odstráňte BaGerie, pretože môže dôjsť k úniku a poškodeniu spotrebiča. Ak sa zníži dosah diaľkového ovládania, BaGerie by sa mala vymeniť.
- > Nadmerná hlasitosť, najmä pri slúchadlách, môže viesť k poškodeniu sluchu.

## **5** Popis DIGITRADIO 10 C

### **5.1** Rozsah dodávky

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný: 1x

DIGITRADIO 10 C

1x diaľkové ovládanie +

BaGerien 1x vrhacia anténa

1x USB kábel

1x napájacia  
jednotka

1x návod na obsluhu 1x  
prepojovací audio kábel

### **5.2** Špeciálne funkcie DIGITRADIO 10 C

DIGITRADIO 10 C pozostáva z prijímača DAB+/UKW s nasledujúcimi funkciami:

- Môžete si uložiť až 20 staníc DAB+ a 20 staníc FM.
- Rádio prijíma na frekvenciách FM 87,5 - 108 MHz (analog) a DAB+ 174,9 - 239,2 MHz (digitálna anténa), 252 - 261 MHz (digitálny kábel).
- Spotřebič má zobrazenie času a dátumu.
- Prehrávanie hudby prostredníctvom pripojenia Bluetooth.
- Farebný displej

## 5.3 Príprava zariadenia DIGITRADIO 10 C na prevádzku

### 5.3.1 Pripojte a nastavte W urfanténu

Počet a kvalita prijímaných staníc závisí od podmienok príjmu v mieste inštalácie. Vynikajúci príjem je možné dosiahnuť pomocou vrhacej antény.

- > Vložte anténu do anténnej prípojky RF IN (3). Ak to podporuje prevádzkovateľ káblovej siete, môžete prijímať DAB+ aj cez zásuvku káblového pripojenia (adaptér/kábel nie je súčasťou dodávky).



Presné nastavenie antény je dôležité najmä v okrajových oblastiach príjmu DAB+. Na internete môžete nájsť napr. "[www.dabplus.de](http://www.dabplus.de)", aby ste rýchlo našli polohu najbližšieho stožiara vysielacza.



Prvé vyhľadávanie začnite pri okne v smere stožiara vysielacza. Ak je zlé počasie, príjem DAB+ môže byť možný len v obmedzenom rozsahu.



Počas prehrávania stanice sa nedotýkajte antény. To môže viesť k zhoršenému príjmu a výpadkom zvuku.

### **5.3.2** Audio pripojenie k stereo systému, aktívny reproduktor

- > Pripojte zariadenie cez audio výstup (4), napr. do vstupu AUDIO-IN stereo systému alebo AV zosilňovača. Použite na to dodaný kábel na pripojenie zvuku (v závislosti od vstupu AV zosilňovača môže byť potrebný špeciálny kábel).

### **5.3.3** Pripojenie napájacej jednotky

- > Pripojte dodaný kábel USB k napájacej jednotke a pripojte ho do zásuvky označenej DC-IN (5) na zadnej strane zariadenia DIGITRADIO 10. Potom pripojte napájaciu jednotku k elektrickej sieti.



Pred pripojením napájacieho zdroja do zásuvky sa uistite, že jeho prevádzkové napätie zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu.

### **5.3.4** BaU erien v diaľkovom ovládaní

- > Posunutím v smere šípky otvorte priehradku na batérie na zadnej strane diaľkového ovládača.

- > Vložte batérie BaSeries (2x AAA 1,5 V) do priehradky BaSeries podľa polarítu uvedenej v priehradke BaSeries.
- > Kryt montážneho priestoru opäť opatrne zatvorte tak, aby poistné výstupky krytu zapadli do puzdra.



Na prevádzku diaľkového ovládania potrebujete alkalickú batériu typu Micro, 1,5 V, LR03/AAA. Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu.



Včas nahradte slabnúcu BaSerie.



Netesné BaSeries môžu spôsobiť poškodenie diaľkového ovládania.



Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vyberte z diaľkového ovládača BaSerie.



Dôležité upozornenie o likvidácii: BaSerie môžu obsahovať toxické látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Preto je nevyhnutné, aby ste BaSeries likvidovali v súlade s platnými právnymi predpismi. BaSerie nikdy nevyhadzujte do bežného domového odpadu.



Neumiestňujte diaľkový ovládač na extrémne horúce alebo veľmi vlhké miesta.

## **5.4** Všeobecné funkcie zariadenia

### **5.4.1** Zapnutie zariadenia

- > Najskôr pripravte DIGITRADIO 10 C na prevádzku, ako je opísané v častiach 5.3.1 a 5.3.4.
- > Stlačením tlačidla On/Standby (18) na diaľkovom ovládači zapnete DIGITRADIO 10 C.



Po prvom zapnutí musíte najprv nastaviť [Jazyk]. Na tento účel vyberte pomocou tlačidiel ☐ alebo ☐ jeden z dostupných jazykov a výber potvrdíte stlačením tlačidla

V PORIADKU. Zariadenie potom automaticky vykoná kompletne vyhľadávanie v režime DAB. Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazujú informácie o priebehu a počte nájdených digitálnych rozhlasových staníc. Po dokončení vyhľadávania staníc sa prehrá prvý program DAB+.

## 5.4.2 Vypnutie zariadenia

- > Zariadenie môžete prepnúť do pohotovostného režimu krátkym stlačením tlačidla Zapnúť/Pohotovostný režim. Na displeji sa nakrátko zobrazí správa [Pohotovostný režim]. Na displeji sa zobrazí dátum a čas. V pohotovostnom režime môžete zmeniť jas displeja, ako je popísané v časti 11.2.
- > Stlačením a podržaním tlačidla zapnutia/pohotovostného režimu sa zariadenie prepne do úsporného režimu a displej zhasne. Na displeji sa nakrátko zobrazí správa [Power Off].

## 5.4.3 Výber zdrojov

- > Tlačidlo MODE (25) môžete použiť na prepínanie medzi zdrojmi DAB+ (digitálne rádio), FM (FM) a Bluetooth. Na tento účel stlačte tlačidlo niekoľkokrát.



Zdroje sú reprezentované symbolom.



DAB+



FM (VHF)



Bluetooth

#### **5.4.4** Nastavenie hlasitosti

- > Nastavte hlasitosť pomocou tlačidiel VOL +/- (15, 27) na diaľkovom ovládači.

Nastavený objem sa zobrazuje na displeji pomocou stĺpcového grafu.

- > Stlačením tlačidla Mute (6) priamo stlmíte zvuk. Opätovným stlačením tlačidla prehráte naposledy nastavenú hlasitosť.



Ak sa hlasitosť úplne zníži (stlmenie), zariadenie sa po približne 15 minútach prepne do pohotovostného režimu.

## 5.4.5 Zobrazenie

V závislosti od zvolenej funkcie alebo možnosti sa na displeji zobrazia nasledujúce informácie:



#### 5.4.5.1 Vyvolanie displejov

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte podponuku [Nastavenia displeja] > [Displej]. Potom stlačte tlačidlo OK. Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ a OK vyberte možnosť zobrazenia. Môžete si vybrať zobrazenie nasledujúcich informácií:

V režime DAB+ (vybraná funkcia je označená symbolom "\*"):

[LauĽext] (rolovací text s ďalšími informáciami, ktoré môžu poskytnúť vysielatelia), [Kvalita signálu], [Typ programu], [Súbor], [Frekvencia], [Prenosová rýchlosť a kodek] a [Dátum].

V režime FM/UKW (vybraná funkcia je označená symbolom "\*"):

[Text rádia] (ak sa vysiela), [Typ programu] (PTY), [Frekvencia], [Zvukové informácie] a [Dátum].

V režime Bluetooth (vybraná funkcia je označená symbolom "\*"):

[Stav] (názov zariadenia), [Názov/Umelec/Album] a [Dátum].



Alternatívne môžete medzi zobrazeniami prepínať aj stlačením tlačidla INFO alebo OK na diaľkovom ovládači.

## 5.4.5.2 Prezentácia

Niektoré stanice DAB+ vysielajú dodatočné informácie, ako je obal albumu aktuálnej skladby, reklamy alebo webové údaje. Veľkosť okna môžete nastaviť pomocou tlačidla Play/Pause (24) alebo v ponuke v časti [Display settings] (Nastavenia zobrazenia) > [Picture size] (Veľkosť obrazu).

## 6 Ovládanie ponuky

Prístup ku všetkým funkciám a nastaveniam zariadenia DIGITRADIO 10 C môžete získať prostredníctvom ponuky. V menu sa pohybujete pomocou tlačidiel MENU, BACK,  /  a OK.

Ponuka je rozdelená na podponuky a v závislosti od zvoleného zdroja obsahuje rôzne položky menu alebo funkcie, ktoré možno aktivovať. Ak chcete otvoriť menu, jednoducho krátko stlačte tlačidlo MENU. Ak chcete prepnúť do podmenu, najprv stlačením tlačidiel  /  zobrazte podmenu a potom stlačte tlačidlo OK na vyvolanie podmenu. Hviezdička (\*) označuje aktuálny výber.



Zatvorte ponuku: Stlačte niekoľkokrát tlačidlo MENU alebo BACK (v závislosti od toho, v ktorom podmenu sa nachádzate), kým sa opäť nezobrazí aktuálny rozhlasový program.



Nastavenia sa uložia až po stlačení tlačidla OK.

Ak počas tejto doby stlačíte tlačidlo BACK, nastavenia sa neakceptujú a neuložia (tlačidlo MENU zároveň prevezme funkciu tlačidla "Back" a ponuka sa opustí).



Funkcie a tlačidlá, ktoré treba stlačiť, sú opísané v tomto návode na obsluhu v feU je zobrazený. Zobrazenie údajov v [hranatých zátvorkách].



Niektoré texty (napr. položky menu, informácie o stanici) môžu byť príliš dlhé na to, aby sa zobrazovali na displeji. Po krátkom čase sa potom zobrazia ako hlasný text.

## 7 Funkcia DAB+ (digitálne rádio)

### 7.1 Čo je DAB+ a kábel DAB+

DAB+ je nový digitálny formát, ktorý umožňuje počúvať krištáľovo čistý zvuk bez šumu. Na rozdiel od bežných analógových rozhlasových staníc vysielá DAB+ niekoľko staníc na rovnakej frekvencii. Nazýva sa to súbor alebo multiplex. Ansámbl sa s k l a d á z rozhlasovej stanice a niekoľkých servisných zložiek alebo dátových služieb, ktoré rozhlasové stanice vysielajú samostatne. Informácie napr. na [www.dabplus.de](http://www.dabplus.de) alebo [www.dabplus.ch](http://www.dabplus.ch).

DIGITRADIO 10 C môže prijímať aj stanice DAB+ prostredníctvom káblového pripojenia. Čoraz viac poskytovateľov káblovej siete dodáva stanice DAB+ do svojej káblovej siete. Opýtajte sa svojho poskytovateľa káblovej siete, či je možné prijímať stanice DAB+ už aj vo vašej lokalite. Ak chcete prijímať stanice DAB+ v káblovej sieti, pripojte anténnu prípojku DIGITRADIO 10 C do zásuvky káblovej prípojky a vykonajte vyhľadávanie staníc.

#### 7.1.1 Kompresia údajov

Digitálne rádio využíva účinky ľudského sluchu. Ľudské ucho nevníma zvuky, ktoré sú pod určitou minimálnou hlasitosťou. Údaje, ktoré sú pod takzvaným prahom tichého sluchu, preto môžu byť

možno odfiltrovať. Umožňuje to skutočnosť, že každá informačná jednotka v digitálnom dátovom toku obsahuje aj príslušný relatívny objem k iným informačným jednotkám.

jednotiek je uložený. Vo zvukovom signáli sa tichšie časti pri určitom prahu prekrývajú s hlasnejšími časťami. Všetky zvukové informácie v hudobnom diele, ktoré spadajú pod takzvaný prah počúvania, sa môžu zo signálu, ktorý sa má prenášať, odfiltrovať.

To vedie k redukcii dátového toku, ktorý sa má prenášať bez toho, aby poslucháč vnímal rozdiel vo zvuku (proces HE AAC v2 ako doplnkový proces kódovania pre DAB+).

## **7.12 Zvukový prúd**

V digitálnom rozhlase sú zvukové toky nepretržité dátové toky, ktoré obsahujú rámce MPEG 1 Audio Layer 2, a preto predstavujú akustické informácie. To umožňuje prenášať a počúvať známe rozhlasové programy na strane prijímača. Digitálne rádio vám prináša nielen rozhlas vo vynikajúcej zvukovej kvalite, ale aj ďalšie informácie. Tieto informácie môžu súvisieť s aktuálnym programom alebo byť od neho nezávislé (napr. správy, počasie, dopravné informácie, tipy).

## 72 Príjem digitálneho rozhlasu DAB+

> Stláčajte tlačidlo MODE, kým sa na displeji nezobrazí [DAB].



Pri prvom spustení DAB+ sa vykoná kompletne vyhľadavanie staníc. Po dokončení vyhľadávania sa prehráva prvá stanica v alfanumerickom poradí.

## 721 Vykonajte kompletne vyhľadavanie



Automatické skenovanie Úplné skenovanie skenuje všetky kanály DAB+ Band III a nájde tak všetky stanice vysielané v oblasti príjmu.



Po dokončení vyhľadávania sa prehráva prvá stanica v alfanumerickom poradí.

> Ak chcete vykonať úplné vyhľadavanie, stlačte tlačidlo SCAN na diaľkovom ovládači.

Alternatíva:

> Otvorte MENU > [Nastavenia vyhľadávania] > [Úplné vyhľadavanie] a stlačte tlačidlo OK.

> Na displeji sa zobrazí [Search...].



Počas vyhľadavania sa zobrazuje ukazovateľ priebehu a počet nájdených kanálov.



Ak sa nenájde žiadna stanica, skontrolujte anténu a v prípade potreby zmeňte miesto inštalácie (bod 5.3.1 / 3.2.1).

## **722** Vyberte vysielateľ

> Stlačením tlačidla P+ alebo P- vyvoláte zoznam kanálov a prepínate medzi dostupnými kanálmi.



V závislosti od nastavenia v ponuke MENU > [Scan settings] (Nastavenia skenovania) > [Change channel] (Zmena kanála) je potom potrebné stlačiť tlačidlo OK, aby sa vybraný kanál prehrál (možnosť: Change channel > List), alebo sa kanál prehrá automaticky (možnosť: Change channel > Channel).

## **723** Uloženie staníc DAB+ do pamäte



Do programovej pamäte možno uložiť až 20 staníc v rozsahu DAB+.

> Najprv vyberte požadovaný kanál (pozri bod 7.2.2).

- > Ak chcete túto stanicu uložiť do pamäte, počas prehrávania stlačte a podržte tlačidlo FAV, kým sa na displeji nezobrazí [Save programme]. Zobrazí sa displej. Potom pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte obľúbenú pamäť (1...20). Stlačením tlačidla OK ju uložte.
- > Tento postup zopakujte, ak chcete uložiť ďalšie vysielacie.



Stanice môžete uložiť aj priamo na jedno z tlačidiel priamej voľby 1...10 na diaľkovom ovládači stlačením a podržaním príslušného tlačidla (tlačidlo 0=10). Ak chcete uložiť do pamäťových miest 11...20, krátko stlačte tlačidlo zadávania číslíc (17) a potom stlačte a podržte druhú číslicu.

## **724** Vyvolanie staníc DAB+ z pamäťového miesta

- > Vyvolanie stanice, ktorú ste predtým uložili do pamäte FAV, krátko stlačte tlačidlo FAV a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte predvolenú stanicu (1...20). Stlačte tlačidlo OK, aby ste prehrali vysieláč.



Ak na zvolenej programovej pozícii nie je uložená žiadna stanica, na displeji sa zobrazí [(prázdne)].



Alternatívne môžete použiť aj príslušné tlačidlo priamej voľby 1...10 na diaľkovom ovládači. Pre stanice v pamäťových miestach 11...20 stlačte číselný údaj (17) a ďalšiu číslicu (napr. číselný údaj + 3 pre pamäťové miesto 13).

#### **725** Prepísanie/vymazanie pamäte programovej pozície

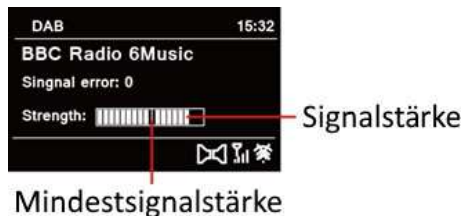
- > Jednoducho uložte nový kanál do obľúbeného pamäťového miesta, ako je popísané.



Pri vyvolaní továrenských nastavení sa vymažú všetky pamäťové miesta.

#### **726** Sila signálu

- > Niekoľkokrát stlačte tlačidlo INFO, kým sa nezobrazí pruh sily signálu.



- > Sila signálu sa zobrazuje na displeji pomocou stĺpcového grafu. Značka zobrazuje minimálnu silu signálu.



Vysielače, ktorých intenzita signálu je nižšia ako požadovaná minimálna intenzita signálu, nevysielajú dostatočný signál. V prípade potreby nastavte anténu podľa opisu v časti 5.3.1.

## 727 Nastaviť manuálne

Táto položka ponuky slúži na kontrolu príjmu kanálov a možno ju použiť na nastavenie antény. Okrem toho možno vysielače pridávať ručne.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Search settings] > [Set manual] a stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ a OK vyberte kanál (5A až 13F). Na displeji sa teraz zobrazí sila signálu. Ak sa na kanáli prijíma signál DAB+ -príjem vysielача, zobrazí sa názov súboru vysielача. Anténu je teraz možné nastaviť tak, aby mala maximálnu silu signálu.



Vysielачe, ktorých intenzita signálu je nižšia ako požadovaná minimálna intenzita signálu, nevysielajú dostatočný signál. V prípade potreby nastavte anténu podľa opisu v časti 5.3.1.



Ak sú na nastavenej frekvencii alebo kanáli stanice, ktoré ešte neboli uložené v zozname staníc, budú teraz uložené aj tieto stanice.

## **728** Ovládanie hlasitosti (DRC)

Položka ponuky DRC slúži na nastavenie miery kompresie, ktorá kompenzuje dynamické výkyvy a s nimi súvisiace zmeny hlasitosti.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Nastavenia zvuku] > [DRC].

- > Stlačte tlačidlo OK.
  - DRC vysoká            -Vysoká kompresia
  - DRC nízka            - Nízka kompresia
  - DRC vypnuté        - kompresia vypnutá.
- > Nastavenie potvrdíte tlačidlom OK.

## **729** Odstránenie neaktívnych vysielateľov

Táto položka ponuky slúži na odstránenie starých a už neprijímateľných kanálov zo zoznamu kanálov.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Nastavenia vyhľadávania] > [Odstrániť neaktívne kanály].
- > Stlačte tlačidlo OK.

Zobrazí sa otázka [Delete], či sa majú neaktívne vysielateľe vymazať.

- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Áno] a potvrdíte stlačením tlačidla OK.

## 8 Prevádzka FM (VHF)

### 8.1 Zapnutie režimu FM rádia

> Stlačením tlačidla MODE prepnete na režim FM.

> Na displeji sa zobrazí FM].



Pri prvom zapnutí je frekvencia nastavená na 87,5 MHz.



Ak ste už nastavili alebo uložili stanicu, rádio bude prehrávať naposledy nastavenú stanicu.



Pri staniaciach RDS sa zobrazí názov stanice.



Na zlepšenie príjmu vyrovnajte anténu (bod 5.3.1).

### 8.2 Príjem FM (VHF) s informáciami RDS

RDS je postup na vysielanie dodatočných informácií o staniaciach FM. Vysielatelia s RDS vysielajú napríklad názov svojej stanice alebo typ programu. Tieto údaje sa zobrazujú na displeji. Zariadenie môže zobrazovať informácie RDS RT (text rádia), PS (názov stanice), PTY (typ programu).

### 8.3 Aut omatické vyhľadávanie staníc

- > Stlačením tlačidla SCAN automaticky vyhľadáte ďalšiu stanicu s dostatočným signálom.



Ak sa nájde stanica FM s dostatočne silným signálom, vyhľadávanie sa zastaví a stanica sa prehrá. Ak je prijatá stanica RDS, zobrazí sa názov stanice a prípadne text rádia.



Ak chcete naladiť slabšie stanice, použite manuálne vyhľadávanie staníc.

### 8.4 Manuálne vyhľadávanie staníc

- > Niekoľkokrát stlačte tlačidlá  $\square$  /  $\square$  a nastavte požadovaný vysielateľ alebo frekvenciu.



Na displeji sa zobrazuje frekvencia v krokoch po 0,05 MHz.

### 8.5 Nastavenie vyhľadávania

V tejto položke ponuky možno nastaviť citlivosť spustenia vyhľadávania.

- > Stlačte tlačidlo MENU a vyberte položku [Search settings].

- > Vyberte, či sa má vyhľadávanie zastaviť len pre silné kanály [Len silné kanály] alebo pre všetky kanály (vrátane slabých) [Všetky kanály].



Pri nastavení Všetky kanály sa automatické vyhľadávanie zastaví na každom dostupnom kanáli. To môže mať za následok prehrávanie slabých staníc so šumom.

- > Stlačením tlačidla OK uložte.

## 8.6 Nastavenie zvuku

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou neho vyberte položku [Sound settings].
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Stereo možné] alebo [Len mono], ak chcete povoliť prehrávanie v stereu alebo len v mono zvuku, keď je príjem FM slabý.  
reprodukovať.
- > Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla OK.

## 8.7 Uloženie staníc FM do pamäte



Do programovej pamäte možno uložiť až 20 staníc v rozsahu FM/UKW.

- > Najprv nastavte požadovanú frekvenciu vysielača (body 8.3, 8.4)
- > Ak chcete túto stanicu uložiť do pamäte, počas prehrávania stlačte a podržte tlačidlo FAV, kým sa na displeji nezobrazí [Save programme]. zobrazí sa displej. Potom pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte obľúbenú pamäť (1...20). Stlačením tlačidla OK ju uložte.
- > Tento postup zopakujte, ak chcete uložiť ďalšie vysielače.



Stanice môžete uložiť aj priamo na jedno z tlačidiel priamej voľby 1...10 na diaľkovom ovládači stlačením a podržaním príslušného tlačidla (tlačidlo 0=10). Ak chcete uložiť do pamäťových miest 11...20, krátko stlačte tlačidlo zadávania číslíc (17) a potom stlačte a podržte druhú číslicu.

## 8.8 Vyvolanie staníc FM z pamäťového miesta

- > Ak chcete vyvolať stanicu, ktorú ste predtým uložili do pamäte FAV, krátko stlačte tlačidlo FAV a vyberte stanicu pomocou tlačidiel ☐ / ☐. pamäť stanice (1...20). Stlačte tlačidlo OK, aby ste prehrali vysielač.



Ak na zvolenej programovej pozícii nie je uložená žiadna stanica.

Zobrazenie [(prázdne)].



Alternatívne môžete použiť aj príslušné tlačidlo priamej voľby 1...10 na diaľkovom ovládači. Pre stanice v pamäťových miestach 11...20 stlačte číselný údaj (17) a ďalšiu číslicu (napr. číselný údaj + 3 pre pamäťové miesto 13).

## **8.9** Prepísanie/vymazanie pamäte programovej pozície

- > Jednoducho uložte nový kanál do príslušného pamäťového miesta, ako je popísané.



Pri vyvolaní továrenských nastavení sa vymažú všetky pamäťové miesta.

## **9** Bluetooth

V režime Bluetooth môžete prostredníctvom reproduktorov DIGITRADIO 10 C prehrávať hudbu z pripojeného smartfónu alebo tabletu. Na tento účel musia byť obe zariadenia najprv navzájom "spárované".

### **9.1** Zapnutie prevádzky Bluetooth

- > Stlačením tlačidla MODE prepnete na režim Bluetooth.

> Na displeji sa zobrazí Bluetooth].



Pri prvom zapnutí je potrebné najprv spárovať externé zariadenie (smartfón/tablet).



Ak už bolo spárované externé zariadenie, ktoré je v dosahu, spojenie sa vytvorí automaticky. V závislosti od pripojeného zariadenia sa môže automaticky spustiť prehrávanie hudby.

## **9.2** Spárovanie externého zariadenia

Ak chcete spárovať externé zariadenie, napr. smartfón alebo tablet, so zariadením DIGITRADIO 10 C, postupujte takto:

> Spustíte režim Bluetooth, ako je opísané v bode 9.1.

> Na displeji sa zobrazí Bluetooth] a [Pair Bluetooth].

> Teraz spustíte vyhľadávanie blízkych zariadení Bluetooth v externom zariadení. Možno bude potrebné najprv aktivovať funkciu Bluetooth na externom zariadení.



Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth na externom zariadení a vykonať vyhľadávanie, pozrite si návod na obsluhu externého zariadenia.



Počas procesu párovania by sa mali obe zariadenia nachádzať vo vzdialenosti do 10 cm od seba.

- > V zozname zariadení Bluetooth nájdených na externom zariadení by sa teraz mala objaviť položka DIGITRADIO 10 C. Ťuknutím na ňu dokončíte proces párovania. Po úspešnom dokončení procesu párovania budete z reproduktora DIGITRADIO 10 C počuť potvrdzovací tón.
- > V závislosti od externého zariadenia sa na displeji DIGITRADIO 10 C zobrazí jeho názov. Teraz môžete spustiť prehrávanie hudby na externom zariadení.



V závislosti od protokolu Bluetooth externého zariadenia môžete prehrávanie hudby ovládať pomocou tlačidiel prehrávania na diaľkovom ovládači.

Prehrávanie/pauza - Tlačidlo



Tlačidlo ďalšieho titulu



Predchádzajúci názov - 2x tlačidlo 

Trať od začiatku - 

Tlačidlo ukončenia prehrávania 

-

Tlačidlo

Zväzok - Tlačidlá hlasitosti +/-



Prípadne môžete použiť ovládacie prvky prehrávania hudobnej aplikácie v externom zariadení.



Ak sa neprehráva alebo nie je spárované žiadne zariadenie, DIGITRADIO 10 C sa po približne 15 minútach prepne do pohotovostného režimu.

### 9.3 Oživenie spojky

Ak chcete zrušiť aktívne párovanie, vyberte položku MENU > [Odpojiť] a stlačte tlačidlo OK. Upozorňujeme, že ak chcete odpojiť zariadenie, ktoré sa má odpojiť, musí byť pripojené k zariadeniu DIGITRADIO 10 C.

Potom môžete spárovať nové zariadenie podľa opisu v časti 9.2.  Prípadne môžete spárovanie iniciovať aj na externom zariadení. Postupujte podľa pokynov v

zariadenia.

návode na obsluhu externého zariadenia.

## 10 Ďalšie funkcie

### 10.1 Časovač spánku

Časovač spánku automaticky prepne DIGITRADIO 10 C do pohotovostného režimu po uplynutí nastaveného času.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Časovač spánku].
- > Stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou ☐ / ☐ vyberte časový úsek, po ktorom sa má DIGITRADIO 10 C vypnúť. Môžete si vybrať medzi možnosťami Off (Vypnuté), 5, 10, 15, 30, 60 a 90 minút.
- > Stlačením tlačidla OK prijmite nastavenie.
- > Prípadne môžete použiť aj tlačidlo SLEEP . Stlačte ho niekoľkokrát, aby ste cyklicky prechádzali časmi.



Keď je časovač spánku aktívny, na displeji sa zobrazí symbol mesiaca so zostávajúcim časom.

## 10.2 Budík

Budík zapne DIGITRADIO 10 C v nastavenom čase budenia. Je možné naprogramovať dva časy budíka. Programovanie budíka 1 je popísané ako príklad.

### 10.2.1 Nastavenie budíka

- > Stlačte tlačidlo Budík 1/2 (20) na diaľkovom ovládači.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte budík, ktorý chcete nastaviť, a stlačte tlačidlo OK.
- > Potom môžete nastaviť jednotlivé parametre budíka.

Budík

- > Zapnutie budíka [On] alebo [Off]. Opakovať (Opakovať)
- > Tu si môžete vybrať medzi Denne (každý deň v týždni), Raz, Víkend (Po - Pi) alebo Víkend (So a Ne). Stlačením tlačidla OK prijmite nastavenie.

## Čas a dátum

- > Tu môžete zadať čas budíka a v prípade potreby aj dátum. Najprv vyberte hodiny pomocou tlačidiel ☐ / ☐ a stlačením tlačidla OK ich prijmite. Potom zadajte minúty. Stlačením tlačidla OK ich tiež akceptujte.



Ak ste v položke Opakovať vybrali možnosť [Raz], musíte zadať dátum aj čas.

## Zdroj

- > Potom sa zadá zdroj. SUMMER, DAB alebo FM je k dispozícii. Stlačením tlačidla OK prijmite nastavenie.



Ak ste vybrali DAB alebo FM, môžete určiť, či chcete, aby vás budila posledná počúvaná stanica alebo stanica zo zoznamu obľúbených.

## Trvanie

- > Potom zadajte trvanie. Zadanie prijmite stlačením tlačidla OK.

## Zväzok

- > Nakoniec môžete nastaviť hlasitosť tónu budíka pomocou tlačidiel  / . Stlačte tlačidlo OK, aby ste súhlasili.



Aby budík správne fungoval, musí sa načítať čas. Viac informácií nájdete v bode 11.1.2.



Keď je budík aktívny, na displeji sa zobrazí symbol budíka.

### **10.22** Vypnutie budíka po zazvonení

- > Stlačením tlačidla Zapnúť/Pohotovostný režim na diaľkovom ovládači vypnete budík.



Ak chcete aktivovať funkciu odloženia budíka, stlačte niekoľkokrát tlačidlo OK, kým je budík aktívny.

### **10.3** Ekvalizér

Pomocou ekvalizéra môžete zvuk upraviť podľa svojich preferencií.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel  /  vyberte položku [Nastavenia zvuku] > [Ekvalizér].

- > Stlačte tlačidlo OK.
- > Vyberte možnosť [Normal] pre reprodukciu zvuku optimalizovanú pre zariadenie alebo [MyEQ...] pre manuálne nastavenie výšok a nízkych tónov. Môžete tiež vybrať predvoľby Classic, Jazz, Pop, Rock a Language. Stlačením tlačidla OK akceptujete výber.

### 10.3.1 MyEQ

- > Vyberte položku Menu > [Nastavenia zvuku] > [Ekvalizér] > [MyEQ] a stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Výšky] na nastavenie výšok alebo Stlačením tlačidla [Bass] upravte basy. Potom stlačte tlačidlo OK.
- > Teraz môžete pomocou ☐ / ☐ nastaviť hodnotu medzi -7 a +7. Stlačením tlačidla OK nastavenie prijmite.



Ekvalizér môžete vyvolať aj pomocou tlačidla EQ (15).

## 11 Nastavenia systému

Všetky nastavenia opísané v tejto časti platia rovnako pre všetky zdroje.

- > Otvorte ponuku a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Systémové nastavenia].  
Stlačením tlačidla OK otvorte systémové nastavenia.

## **11.1 Nastavenia času a dátumu**

### **11.1.1 Manuálne nastavenie času/dátumu**

V závislosti od nastavenia aktualizácie času (bod 11.1.2) musíte čas a dátum nastaviť ručne.

- > Stlačte tlačidlo MENU a v podmenu vyberte položku [Systémové nastavenia]. záznam [čas/dátum].
- > Stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Nastaviť] a stlačte tlačidlo OK.
- > Prvé číslice (deň) dátumu blikajú a môžete ich zmeniť pomocou tlačidiel ☐ / ☐. sa mení a dopĺňa.
- > Stlačením tlačidla OK prijmite nastavenie.
- > Ďalšie číslice (mesiac) dátumu potom blikajú a možno ich tiež zmeniť, ako je popísané vyššie.

- > Po každom ďalšom nastavení stlačením tlačidla OK prejdite na ďalšie nastavenie.
- > Postupujte tak, ako je popísané vyššie, pokiaľ ide o čas.
- > Po vykonaní všetkých nastavení a poslednom tlačidle OK sa na displeji zobrazí [Uložený čas].

### **11.12 Aktualizácia času**

Tu môžete určiť, či sa má čas aktualizovať automaticky prostredníctvom DAB+ alebo FM (FM), alebo či ho chcete zadať ručne (bod 11.1.1).

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Systémové nastavenia] > [Čas/dátum] > [Synchronizovať] a stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte nasledujúce možnosti:  
 [Všetky zdroje] (aktualizácia prostredníctvom DAB+ a FM) [Aktualizácia z DAB] (aktualizácia iba prostredníctvom DAB+) [Aktualizácia z FM] (aktualizácia iba prostredníctvom FM)  
 [Bez aktualizácie] (čas/dátum je potrebné zadať ručne, pozri Bod 11.1.1).
- > Stlačením tlačidla OK uložte nastavenie.

### **11.13** Nastavenie formátu času

V položke 12/24 hodín môžete aktivovať 12- alebo 24-hodinový formát.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Systémové nastavenia] > [Čas/dátum] > [12/24 hodín] a stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte jednu z nasledujúcich možností:  
[24 hodín]  
[12 hodín]
- > Stlačením tlačidla OK uložte.

### **11.14** Nastavenie formátu dátumu

V časti Formát dátumu môžete určiť formát zobrazenia dátumu.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Systémové nastavenia] > [Čas/dátum] > [Formát dátumu] a stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte jednu z nasledujúcich možností:  
[DD-MM-RRRR] (deň, mesiac, rok)  
[MM-DD-RRRR] (mesiac, deň, rok)

- > Stlačením tlačidla OK uložte.

## **112** Nastavenia displeja

Jas displeja môžete nastaviť pre prevádzku aj pohotovostný režim. K dispozícii sú aj rôzne farebné schémy.

- > Stlačte tlačidlo MENU, vyberte položku [Display settings] a stlačte tlačidlo OK.

### Farebná schéma

Tu môžete zadať farebnú schému, ktorá sa má použiť pre zobrazenie.

- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Farebná schéma]. Môžete si vybrať medzi tmavočiernou a oceleovomodrou farbou. Stlačením tlačidla OK uložte položku.

### Zobrazenie

Tu môžete vybrať ďalšie informácie o zobrazení (v závislosti od aktuálne zvoleného zdroja).

- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Displej]. Vyberte ďalšie informácie a stlačením tlačidla OK ich uložte.

## Veľkosť obrázka

Veľkosť obrazu prezentácie pre stanice DAB+ môžete vybrať v časti Veľkosť obrazu.

- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Veľkosť obrazu]. Vyberte veľkosť obrázka a stlačením tlačidla OK ho uložte.

## Osvetlenie

- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Osvetlenie].  
[Prevádzka] ovláda jas v normálnom, zapnutom stave. Môžete si vybrať medzi úrovňami jasu [Vysoká], [Stredná] a [Nízka]. Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte úroveň jasu a stlačením tlačidla potvrdíte.  
Uložiť OK.

[Pohotovostný režim] ovláda jas v pohotovostnom režime. Môžete si vybrať medzi úrovňami jasu [Vysoká], [Stredná] a [Nízka]. Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte úroveň jasu a stlačením tlačidla OK ju uložte.

[Auto-Dim] automaticky stlmí displej (ak je zvolená možnosť [On]) na hodnotu Nízky jas po 10 sekundách bez ovládania rádia.

Ak je vybratá možnosť [Vyp], displej sa trvalo rozsvieti s jasom zvoleným vo funkcii [Prevádzka]. Stlačením tlačidla OK uložte nastavenie.

### 11.3 Jazyk

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Systémové nastavenia] > [Jazyk] a stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte jeden z dostupných jazykov a výber potvrdte stlačením tlačidla OK.

### 11.4 Továrne nastavenie

Ak zmeníte umiestnenie zariadenia, napr. ak sa presťahujete, môže sa stať, že uložené kanály už nebudete môcť prijímať. V takom prípade môžete všetky uložené kanály vymazať obnovením výrobných nastavení a potom spustiť nové vyhľadávanie kanálov.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Systémové nastavenia] > [Továrenské nastavenia] a stlačte tlačidlo OK.
- > Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Áno] na vykonanie výrobných nastavení. a stlačte tlačidlo OK.

Všetky predtým uložené kanály a nastavenia sa vymažú. Zariadenie je teraz v továrenském nastavení.

- > Na displeji sa zobrazí [Restartovať...] a zariadenie sa spustí s výberom jazyka [Jazyk]. Pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte jeden z dostupných jazykov a výber potvrdíte stlačením tlačidla OK. Potom na stránke zariadenie automaticky vykoná kompletne vyhľadavanie v režime DAB. Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazujú informácie o priebehu a počte nájdených digitálnych rozhlasových staníc. Po dokončení vyhľadávania staníc sa prehrá prvý program DAB+.

## **11.5** Verzia SW

V časti Verzia SW sa môžete opýtať na aktuálne nainštalovanú verziu SW.

- > Stlačte tlačidlo MENU a pomocou tlačidiel ☐ / ☐ vyberte položku [Systémové nastavenia] > [Verzia SW] a stlačte tlačidlo OK.
- > Zobrazí sa aktuálna verzia SW.

## **11.6** Aktualizácia SW

Položka SW update slúži na aktualizáciu softvéru zariadenia a je určená len na servis.

## 12 Čistenie



Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite spotrebič mokrou handričkou alebo pod tečúcou vodou. Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku a spotrebič vypnite!



Nepoužívajte drhnúce podložky, drhnúci prášok ani rozpúšťadlá, ako je alkohol alebo benzín.



Nepoužívajte žiadne z nasledujúcich látok: Slaná voda, insekticídny amoniak, chlórovaný alebo kyslý roztok amoniaku.



Kryt čistite mäkkou handričkou navlhčenou vodou. Nepoužívajte lieh, riedidlá a pod.; mohli by poškodiť povrch zariadenia.



Displej čistite iba mäkkou bavlnenou handričkou. V prípade potreby použite bavlnenú handričku s malým množstvom nealkalickej, vodou alebo alkoholom zriedenej mydlovej vody.



Bavlnenou handričkou jemne pretrite povrch.

### 13 Odstránenie chýb

Ak zariadenie nefunguje tak, ako má, skontrolujte ho podľa nasledujúcej tabuľky.

| Symptóm                               | Možná príčina/náprava                                                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zariadenie sa nedá zapnúť.            | Zariadenie nie je napájané. Napájací adaptér správne pripojte do zásuvky a k zariadeniu. |
| Nie je počuť žiadny zvuk.             | Zvýšte hlasitosť.                                                                        |
| Displej sa nezapne.                   | Odpojte spotrebič od elektrickej siete a znovu ho zapnite.                               |
| Príjem cez DAB+/FM je slabý.          | Úplne vytiahnite anténu. Zmeňte polohu antény alebo DIGITRADIO 10 C.                     |
| Zariadenie nie je možné prevádzkovať. | Odpojte spotrebič od elektrickej siete a znovu ho zapnite.                               |

| Symptóm                                                   | Možná príčina/náprava                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slabé pripojenie Bluetooth a výpadky                      | Neprekračujte maximálny dosah 10 m cez Bluetooth.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Žiadny zvuk z externého vstupu (AUX).                     | Je externé zariadenie správne pripojené?                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                           | Je ako vstupný zdroj zvolený AUX?                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                           | Bolo spustené prehrávanie na externom zariadení a bola nastavená výstupná hlasitosť?                                                                                                                                                                                                                 |
| Zariadenie sa automaticky prepne do pohotovostného režimu | Funkcia automatického pohotovostného režimu automaticky prepne spotrebič do pohotovostného režimu približne po 15 minútach, ak sú splnené nasledujúce podmienky:<br>Žiadne prehrávanie zvuku,<br>Žiadne zariadenie pripojené cez Bluetooth, keď je zariadenie v režime Bluetooth, hlasitosť stlmená. |

Ak sa vám ani po opísaných kontrolách n e p o d a r í poruchu odstrániť, kontaktujte technickú horúcu linku.

## 14 Technické údaje / informácie o výrobcovi

Okrem technických zmien a chýb.

|                                                                                     |                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cesty na recepciu                                                                   | DAB/DAB+, FM, Bluetooth                                                                                                                            |
| Napájanie Napájacia jednotka                                                        | Vstup AC: 100-240 V, 50/60 Hz<br>Výstup DC: 5 V, 1 A                                                                                               |
| Frekvencie                                                                          | FM: 87,5-108 MHz<br>DAB/DAB+: 174-240 MHz<br>DAB+ Cable: 252-261 MHz<br>Bluetooth (V4.1): 2,402-2,480 GHz<br>Prenosový výkon: Trieda 2/max. +4 dBm |
| Zobrazenie                                                                          | Farebný TFT 320 X 240 pixelov RGB                                                                                                                  |
| Spotreba energie                                                                    | Typická prevádzka: 1,5 W (DAB)<br>Pohotovostný režim: 0,64 W<br>Vypnuté: 0,48 W                                                                    |
| Minimalizácia spotreby (automatické vypnutie po 15 minútach v pohotovostnom režime) | Ak sa neprehráva žiadny signál: DAB, Bluetooth (ak nie je pripojený).<br>Pri zníženej hlasitosti: DAB, FM, Bluetooth                               |

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Hmotnosť (g)       | 149           |
| Rozmery (ŠxVxH) mm | 112 x 95 x 60 |

Technické údaje dodávanej napájacej jednotky

|                                      |                                                              |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Výrobca                              | TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun |
| Identifikátor modelu                 | YD-BA0500100EU-6C                                            |
| Vstupné napätie                      | AC 230 V ( $\pm 10\%$ )                                      |
| Vstupná frekvencia striedavého prúdu | 50 Hz                                                        |
| Výstupné napätie                     | DC 5,0 V                                                     |
| Výstupný prúd                        | 1,0 A                                                        |
| Výstupný výkon                       | 5,0 W                                                        |
| Dôsledná efektívnosť prevádzky       | 74,6 %                                                       |
| Spotreba energie bez zaťaženia       | 0,07 W                                                       |

# Všetko o vašom produkte TechniSat v agg.

Pomocou aplikácie iFoDESK od spoločnosti TechniSat



INFODESK QR-Code scannen  
und App kostenfrei für iOS o  
Android herunterladen.



[www.technisat.de/infodesk](http://www.technisat.de/infodesk)



## TechniSat

12072021ORV4